

**УДК 378.016:811.161.1'243'373**

**Петрова Наталья Евгеньевна**

*кандидат филологических наук*

*petrova@bsuir.rby*

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники*

*Минск, Беларусь*

**ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА  
КАК ИНОСТРАННОГО В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

*В работе рассматривается место электронных образовательных ресурсов в процессе обучения русскому языку как иностранному. Формулируются рекомендации для создания веб-приложения для изучения русского языка вьетнамскими и китайскими*

*обучающимися. Описываются наиболее важные смысловые элементы, обязательные для электронного ресурса учебной дисциплины.*

**Ключевые слова:** *русский язык как иностранный; электронный ресурс; электронный образовательный ресурс; веб-приложение для изучения русского языка как иностранного; русский язык.*

В методике преподавания русского языка как иностранного большое значение имеет вопрос повышения эффективности обучения. Сегодня, с развитием информационных технологий, повышение эффективности обучения связывается не только с усовершенствованием методов преподавания и поиском продуктивных подходов к процессу обучения, но и с такими аспектами, как внедрение новых технических средств в учебный процесс, использование различных электронных ресурсов и иных информационных технологий в обучении русскому языку как иностранному. Принятие новых образовательных стандартов высшего образования в Республике Беларусь и других странах привело к тому, что период обучения на большинстве технических специальностей сократился с 5-ти до 4-х лет. При этом объём необходимых знаний и умений, которыми должны овладеть будущие специалисты, не сократился, а в некоторых случаях даже возрос. В связи с этим приоритетное значение в системе высшего технического образования Республики Беларусь получают вопросы разработки электронных образовательных ресурсов, которые позволяют обучающимся дистанционно, а также на уровне самостоятельной работы овладеть необходимым материалом.

В научно-методической литературе отмечается, что из всех существующих технических средств электронные ресурсы являются наилучшими средствами для овладения языками. Они получили распространение не так давно, в конце XX в., после появления CD-ROM и развития средств мультимедиа и сети интернет. Благодаря этим техническим новинкам стало возможно изучение родного или иностранного языка в живой, творческой, интересной и естественной формах, что значительно повысило эффективность обучения.

Рассмотрим понятие электронного ресурса в обучении языкам. Под электронным образовательным ресурсом обычно понимают образовательный ресурс, представленный в электронно-цифровой форме и для использования которого необходимы средства вычислительной техники [2]. Нам это определение представляется достаточно общим и не раскрывающим всей сути рассматриваемого термина. Расширим данное определение.

Электронный образовательный ресурс (ЭОР) – это обучающий ресурс, представленный с помощью инфокоммуникационных технологий, включающий систематизированную информацию для осуществления учебной деятельности, а также фонды для применения знаний на практике и оценки полученных компетенций. Такое определение мы считаем более правильным, поскольку рассматриваемый нами ресурс должен обеспечивать все компоненты образовательного процесса: не только процесс получения новых знаний, но и практическое их применение, а также аттестацию, или контроль усвоения полученных знаний. Поэтому в нашем понимании любой ЭОР должен иметь теоретический, практический, контрольный разделы.

Наиболее важными требованиями, которые необходимо учитывать в ходе разработки любого ЭОР, считаются требования технические, эргономические и эстетические. К основным преимуществам ЭОР в обучении русскому языку как иностранному следует отнести следующие: возможность овладения языком дистанционно, реализация индивидуального подхода в обучении, обеспечение конфиденциальности, создание психологически комфортной атмосферы для обучающегося и др. В свою очередь, у ЭОР есть и недостатки, например, финансовые,

касающиеся затрат на его подготовку и обновление. Немаловажной проблемой являются кадровые вопросы, поскольку во многих случаях преподаватели-языковеды не владеют на достаточном уровне знаниями и умениями в области техники, необходимыми для разработки и использования ЭОР.

На кафедре общеобразовательных дисциплин Белорусского государственного университета информатики и радиоэлектроники подготовлен и внедрён в учебный процесс электронный ресурс учебной дисциплины (ЭРУД) «Русский язык как иностранный». В данном средстве обучения информация структурирована по модульному принципу, который представляет собой пошаговое освоение предмета. Процесс обучения построен на системе для совместной работы SharePointLMS (гостевой вход), созданной белорусской компанией «Белитсофт» на платформе Microsoft Office SharePoint.

Структура ЭРУД содержит следующие компоненты: учебную программу дисциплины; теоретический раздел (курс лекций, структурированный по разделам (модулям) и темам, включая мультимедиа-презентации, видеоматериалы и т.п.); практический раздел (систему практических заданий, построенных по принципу «от простого к сложному» по каждой теоретической теме; разноуровневые (элементарный и базовый уровни) контрольные работы); контроль знаний (контрольные вопросы и тесты). Материал внутри разделов организован как гипертекст. Разработанный ЭРУД рассчитан на 4 года обучения русскому языку как иностранному в техническом вузе и представляет собой материал для постепенного углубления и развития навыков от повторительно-корректировочного курса до более высокого уровня владения языком. Основное внимание обращено на отбор учебного материала, в результате которого учитываются потребности студентов и их будущая профессиональная деятельность. Большое внимание уделяется учебно-профессиональным темам, работе с научным техническим текстом, а также темам на развитие коммуникативных компетенций, включая навыки профессиональной речи.

В Белорусском государственном университете информатики и радиоэлектроники разработчикам ЭРУД необходимо соблюдать некоторые обязательные условия: модульная структура (количество модулей регламентируется учебной программой по дисциплине); пошаговое освоение модулей обучающимися; контроль знаний в форме тестов, наличие видеоконтента и др. Все эти условия были учтены разработчиками в подготовке ЭРУД по дисциплине «Русский язык как иностранный». Отметим, что ЭРУД позволяет не только обучающимся дистанционно овладеть необходимым материалом, но и даёт возможность профессорско-преподавательскому составу эффективно организовать систему контроля за результативностью обучения. ЭРУД становится важным связующим звеном между студентом и преподавателем, позволяет повысить качество обучения и обеспечить учащегося всем необходимым материалом для овладения учебной дисциплиной. Кроме того, в модульной системе обучения видна история изучения предмета и активность студента. Обучающийся видит, на каком этапе освоения предмета он находится, и это значительно повышает его личную мотивацию.

В ЭРУД имеется мультимедийная часть в виде аудиороликов и коротких сюжетов различных телепередач, речевое наполнение которых определяется изучаемой темой. Мультимедийные вставки составляют около 25 % практического материала и призваны иллюстрировать применение на практике устной речи трудных в изучении случаев русской грамматики. Мультимедийное наполнение ЭРУД по дисциплине «Русский язык как иностранный» начинается с аудиороликов. Видеоматериал добавляется постепенно, от простого (ролики по 30 сек.) к сложному (видеосюжеты).

Разработанный ЭРУД является перспективным, универсальным и эффективным инструментом качественного сопровождения обучения иностранных студентов технического вуза. ЭРУД применяется как в аудиторной работе под контролем

преподавателя, так и в процессе самостоятельной работы студентов, позволяя изучать русский язык удалённо, во время пребывания студента на родине и т.д. Активно используется ЭРУД и в дистанционном обучении студентов Белорусского государственного университета информатики и радиоэлектроники.

Одним из перспективных направлений в преподавании русского языка как иностранного, на наш взгляд, также является использование мобильных технологий в обучении. Общеизвестна популярность различных мобильных приложений по изучению иностранных языков, которые позволяют удалённо, в игровой, творческой, интересной и естественной формах изучать иностранный язык самостоятельно в любое удобное время и в любом месте. Использование в таких ресурсах интерактивного видео ещё более увеличивает эффективность изучения языка.

Разработано большое количество различных мобильных программ и сервисов, которые предназначены для изучения английского языка. Они популярны не только в России и в Беларуси, но и во всём мире. В свою очередь отметим, что существующие современные мобильные приложения для изучения русского языка в большей степени адресуются носителям языка и позволяют совершенствовать владение русским языком на практике. Некоторые имеющиеся на рынке приложения ориентированы на изучение русского языка как иностранного, однако они в основном направлены на овладение русским алфавитом и русской лексикой, в первую очередь существительными, вне контекста и речевой ситуации. Среди примеров можем назвать такие приложения, как «Russian Alphabet», «Monday: Learn Russian», «6000 Words – Learn Russian Language for Free» и др. Однако изучение русского языка как иностранного требует совершенно иного подхода. Целью изучения русского языка как иностранного является овладение языковой компетенцией, которая предполагает возможность осуществления иноязычной речевой деятельности. Поэтому перспективным направлением в преподавании русского языка как иностранного является разработка и дальнейшее использование в обучении специального мобильного приложения, предназначенного для изучения русского языка как иностранного.

Одной из наиболее острых проблем преподавания русского языка как иностранного является необходимость адаптации преподавания фонетики русского языка с учетом особенностей родного языка обучающегося. Наиболее ярко этот вопрос проявляется при изучении русского языка студентами из стран юго-восточного региона Азии (Вьетнама и Китая). Преподаватель должен уделять особое внимание выработке у носителей вьетнамского или китайского языков устойчивых навыков произношения русских звуков и их сочетаний. Произносительные навыки родного языка мешают обучающимся из Вьетнама и Китая различать ударные и безударные слоги в потоке русской речи. Для достижения четкости в произношении звуков русского языка необходимо научить таких обучающихся правильно воспринимать эти звуки. Для этого нужно постоянно развивать фонематический слух. Особого внимания и подхода требуют те фонетические особенности русского языка, которые полностью противоречат фонетическим правилам и закономерностям вьетнамского и китайского языков. Одним из направлений решения указанной выше фонетической проблемы в обучении вьетнамцев и китайцев может стать использование мобильных приложений, в которых автоматизированы наиболее трудоемкие для преподавателя функции, нацеленные на выработку необходимых языковых шаблонов.

Мы считаем, что эффективное мобильное приложение, предназначенное для изучения русского языка вьетнамскими или китайскими обучающимися, должно иметь следующее наполнение и условия:

- интерфейс на родном языке;
- уникальный фонетический тренажёр, который позволит сформировать правильное связное произношение и будет включать упражнения на произношение

звуков и слов русского языка в аудиоформате с возможностью тренировки произнесения слов и выражений по заданным интонационным моделям;

- поэтапное изучение русского языка с алфавита, предполагающее возможность продолжить обучение с любого этапа;
- начальный этап обучения с использованием глаголов в качестве базы построения речевых шаблонов, поскольку именно глаголы несут основную коммуникативную нагрузку. Важность глагольных конструкций в процессе изучения русского языка как иностранного объясняется ещё и тем, что они составляют основное семантическое отличие в различных языковых картинах мира и требуют специального внимания. В свою очередь глаголы изучаются в неразрывной связи со всеми категориями существительного и прилагательного;
- этноориентированные задания с учётом особенностей вьетнамского и китайского языков;
- опора на родной язык в изучении новых слов, а также обязательная опора на слуховой образец при знакомстве с русскими словами и конструкциями;
- приоритет метода зрительной наглядности, необходимой для обучения РКИ во вьетнамской или китайской аудитории;
- отбор и формирование контента с учётом тематического признака и с учётом актуальности для повседневной коммуникации;
- систематический контроль понимания изученного материала с помощью интерактивных обучающих игр, систематическое повторение пройденного материала;
- схемно-графическая наглядность в объяснении русской грамматики как один из наиболее эффективных способов запоминания;
- изучение наиболее употребительных в общении русских фраз в аудиоформате с переводом на родной язык;
- использование текстов, где обозначено ударение и буква ё.

При соблюдении вышеперечисленных требований поэтапное и этноориентированное мобильное приложение для изучения русского языка как иностранного создаст эффективную, психологически комфортную атмосферу для вьетнамских и китайских пользователей. Такое приложение позволит изучать русский язык как самостоятельно, так и вместе с преподавателем, вызовет интерес к обучению и существенно поможет вьетнамской и китайской аудиториям учащихся в овладении русским языком.

Таким образом, современный образовательный процесс невозможно представить без широкого использования информационных технологий. Важнейшими составляющими в процессе обучения русскому языку как иностранному являются электронные образовательные ресурсы. Такие перспективные средства обучения экономят время как студента, так и преподавателя, содействуют самостоятельной и творческой работе обучающихся, способствуют реализации индивидуального подхода в обучении, повышают эффективность образования.

### **Литература:**

1. Иванова Т. В. Теория и методика обучения иностранному языку : Базовый курс лекций / Т. В. Иванова, И. А. Сухова. – Уфа : Издательство БГПУ, 2008. 95 с.
2. Электронные образовательные ресурсы. Виды, структуры, технологии // [Электронный ресурс] URL: <http://swsys-web.ru/electronic-educational-resources.html>. (Дата обращения: 27.04.2020).

**Natallia Piatrova**  
*Candidate of philological sciences*  
*petrova@bsuir.by*  
*Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics*  
*Minsk, Belarus*

**PERSPECTIVE DIRECTIONS IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN  
LANGUAGE IN TECHNICAL UNIVERSITIES OF THE REPUBLIC OF BELARUS**

*The article describes the place of electronic educational resources in the process of teaching Russian as a foreign language. The recommendations for creating a web application for Russian learning by Vietnamese and Chinese students are specified. The most important conceptual elements that are mandatory for an electronic resource of a discipline are described.*

**Keywords:** *Russian as a Foreign Language; electronic resource; electronic educational resource; web application for studying Russian language as Foreign; Russian language.*